

# LA FEDERATION INTERNATIONALE DE HEALTH QIGONG EN “EUROPE”

## LES PREMIERS JEUX EUROPEENS DE QIGONG DE SANTE

### Remarques préalable :

1. Le texte officiel de cette annonce est rédigé en Anglais et en Chinois. La Fédération Belge de Qigong de Santé qui organise cet événement ensemble avec la Fédération Internationale de Qigong de Santé a traduit l'annonce officielle en plusieurs langues européennes. Les traductions sont le plus exact possible mais en cas de doute seul le texte anglais est d'application.
2. Le terme Health Qigong est traduit par Qigong de Santé. Dans la traduction on emploie soit l'un soit l'autre selon les nuances à apporter.

## ANNONCE

Afin de développer une plate-forme d'échanges continentaux ainsi qu'une communication amicale dans le secteur du Qigong de Santé et de soutenir la promotion durable et continue du Qigong de Santé en Europe, la Fédération Internationale de Qigong de Santé, la Fédération Belge de Qigong de Santé et l'Association Chinoise de Qigong de Santé organiseront ensemble les 1<sup>iers</sup> « **JEUX EUROPEENS DE QIGONG DE SANTE** ». Nous employons le terme « Jeux » et non « Compétition – Tournoi & Echange » en conformité avec l'esprit de la Fédération Internationale de Qigong de Santé et les principes du « Sport pour Tous ».

Remarque : dans le texte vous trouverez encore le terme compétition mais vous le lirez dans les sens d'un « Jeu ». Sachez en effet que l'élaboration du texte final en Anglais et en Chinois a pris trois semaines et que nous sommes heureux d'avoir pu le finaliser. Merci dès lors de ne pas le soumettre à une exégèse trop rigoureuse.

Vous trouverez toutes les informations utiles quant à l'organisation de ces « Jeux » ci-dessous.

### I. Date

Période de l'événement: Du 10 au 15 juillet 2014

Date de l'enregistrement: Le 9 juillet 2014

Date de départ: Le 16 juillet 2014

### II. Lieu

Mons Belgique



Adresse :

Domaine Provincial du Bois d'Havré

HAINAUT SPORTS

Maison Provinciale des Sports

rue Saint Antoine 1

7021 MONS (Havré)

[http://www.hainaut.be/sante/osh/template/template.asp?page=plan\\_acces&idg=3](http://www.hainaut.be/sante/osh/template/template.asp?page=plan_acces&idg=3)

La ville de Mons est située à proximité des autoroutes et facilement accessible en voiture depuis la France, l'Angleterre, l'Allemagne et la Hollande.

La ville est située à 50 km de l'aéroport de « Bruxelles Sud » (Charleroi) et à 80 km de l'aéroport national de Bruxelles (Zaventem)

# LA FEDERATION INTERNATIONALE DE HEALTH QIGONG EN “EUROPE”



Le centre sportif se trouve en pleine nature à côté d'une petite forêt à une distance d'environ 5 km du centre de la ville de Mons.

### III. Hôte

La Fédération Internationale de Qigong de Santé : the International Health Qigong Federation (IHQF)

### IV. Organisateur

La Fédération Belge de Qigong de Santé – the Belgian Health Qigong Federation (BHQF)

### V. Partenaire

L'Association Chinoise de Qigong de Santé – Chinese Health Qigong Association (CHQA)

### VI. Sponsors

La Province de Hainaut  
La Ville de Mons  
L'Université de Mons  
L'observatoire de la Santé du Hainaut  
Hainaut Sports – Maison Provinciale des Sports

### VII. Evènements

1. Le « 1<sup>ier</sup> Forum Européen de Qigong de Santé » organisé avec l'Université de Mons ( Belgique)
2. Le 1<sup>ier</sup> Séminaire de formation d'Arbitres Européens.
3. Promotion démonstrations et ateliers de Qigong de Santé dans différents quartiers de la ville avec les représentants locaux et la population locale. Démonstration finale à la Grand Place et rencontre des autorités communales.
4. Les 1<sup>iers</sup> « Jeux Européens de Qigong de Santé »
5. Démonstrations de Qigong de Santé (lieux à préciser)
6. Examen des Duan du Qigong de la santé

### VIII. Programme

- Le 9 Juillet : Enregistrement  
Lieu : Domaine Provincial du bois d'Havré  
HAINAUT SPORTS – Maison Provinciale des Sports  
Adresse : rue Saint Antoine 1  
7021 MONS (Havré)  
[http://www.hainaut.be/sante/osh/template/template.asp?page=plan\\_acces&idg=3](http://www.hainaut.be/sante/osh/template/template.asp?page=plan_acces&idg=3)
- Le 10 Juillet
  1. le 1<sup>ier</sup> Forum Européen de Qigong de Santé  
Lieu : Université de Mons (à 5 km : à 11 minutes du centre sportif)

# LA FEDERATION INTERNATIONALE DE HEALTH QIGONG EN “EUROPE”

- Le 11 Juillet
  1. Le 1<sup>er</sup> Séminaire Européen de formation d'arbitres en Qigong de Santé
  2. Initiation au Qigong de Santé : ateliers dans différents endroits de la ville avec les représentants locaux et la population locale.
  3. (En soirée) Réunion Technique de préparation de la compétitionLieu : à préciser
- Du 12 au 13 juillet :
  1. Les 1<sup>ers</sup> Jeux (Compétition) Européens de Qigong de Santé (Health Qigong)
  2. Le 13 Juillet: banquet (en soirée)
- Le 14 juillet: Démonstration de Health Qigong (lieux à préciser)
- Le 15 juillet: Examen de Duan en Health Qigong
- Le 16 juillet: Départ

## IX. Budget

Les participants ont le choix entre divers lieux d'hébergement en rapport au budget qu'ils veulent y consacrer. Nous les aiderons à choisir et essayerons d'avoir les meilleurs prix.

Vous pouvez également loger dans d'autres endroits (famille, amis etc.). Dans ce cas, prenez soin de vous-mêmes. Nous avons prévenu les divers hôtels et lieux d'hébergement de l'organisation des « 1<sup>ers</sup> Jeux Européens de Qigong de Santé » Les prix que nous indiquons dans la liste des « Hôtels et Lieux d'Hébergement » sont les prix normaux.

Nous leur demandons de donner un meilleur prix aux participants au « 1<sup>ers</sup> Jeux Européens de Qigong de Santé ».

Vous devez faire la réservation en direct à l'Hôtel de votre choix en demandant s'ils font un prix spécial pour les participants au « 1<sup>ers</sup> Jeux Européens de Qigong de Santé ».

Nous vous demandons également de nous communiquer le nom de l'Hôtel que vous aurez définitivement réservé.

Pour le transport durant l'évènement, nous vous donnerons de plus amples informations dès que nous connaîtrons le nombre exact de participants et les lieux d'hébergement qu'ils ont choisis. Les membres de la Fédération Belge de Qigong de Santé aideront à véhiculer les personnes venant en avion (ou ne disposant pas d'une voiture.)

Les participants prendront le petit déjeuner dans leur Hôtel ou lieu d'Hébergement.

Pour les lanches : nous prévoyons un lunch de 12 € par jour et par personne : repas uniquement végétarien et ce les 10-11-12-13-14-15 Juillet.

Les lanches doivent être commandés et payés en argent comptant lors de l'enregistrement le 9 Juillet.(il n'y a pas de distributeur de billets à l'endroit de l'enregistrement).

Pour le dîner (repas du soir) : au libre choix des participants soit dans leur lieu d'hébergement soit en ville selon leur convenance et entière liberté.

## X. Inscriptions

1. Les membres Européens de la Fédération Internationale de Health Qigong et les autres organisations invitées sont priés de remplir les formulaires ci-joints et de les envoyer à la FEDERATION BELGE DU QIGONG DE SANTE et au secrétariat de la FEDERATION INTERNATIONALE DE QI GONG DE SANTE (IHQF) **par email**.

2. La date limite pour les inscriptions est le **10 juin 2014**. Les personnes qui désireraient s'inscrire après cette date limite seront autorisées à participer à la compétition mais leurs noms ne figureront pas au programme et leurs résultats ne seront pas comptabilisés dans les résultats officiels.

3. La date de l'enregistrement est le 9 juillet 2014.

Le lieu de l'enregistrement :

# LA FEDERATION INTERNATIONALE DE HEALTH QIGONG EN “EUROPE”

Domaine Provincial du Bois d’Havré  
HAINAUT SPORTS – Maison Provinciale des Sports  
rue Saint Antoine 1  
7021 MONS (Havré)

[http://www.hainaut.be/sante/osh/template/template.asp?page=plan\\_acces&idg=3](http://www.hainaut.be/sante/osh/template/template.asp?page=plan_acces&idg=3)

Nous vous enverrons les numéros de téléphones des membres de la Fédération Belge de Qigong de Santé qui s’occupent de l’enregistrement.

## **XI. Autres Points importants**

1. Chaque athlète doit être en ordre quant à ses assurances pour soin de santé. Les délégations ou les individus assument l’entière responsabilité en cas de maladie ou de blessures survenues durant les « Jeux » sans aucun recours contre les organisateurs.
2. Un nombre d’arbitres pour les “Jeux” (la compétition) seront sélectionnés parmi les diplômés du Séminaire d’entraînement pour Arbitres Européens. Les personnes qui acceptent d’être arbitre ne pourront pas participer comme athlète aux Jeux (à la compétition)
3. Les examens de Duan pour les duan 1,2 et 3 seront organisés durant l’évènement. Il ne sera pas possible de présenter l’examen des duans supérieurs pour la simple raison que le nouveau système d’évaluation des Duans est en élaboration.
3. Les formulaires d’inscriptions peuvent être téléchargés du site officiel de la Fédération Belge du Qigong de santé [http://www.belgianhealthqigongfederation.be/activites\\_europe\\_en.html](http://www.belgianhealthqigongfederation.be/activites_europe_en.html) et du site de l’Association Chinoise du Qigong de santé (<http://jsqg.sport.org.cn/>)

## **XII. Informations:**

Fédération belge du Qigong de la santé  
Personne de contact: Clementine Lafeac  
Tel: 003226496237  
Email: [clementine.lafeac@lifecarecentre.be](mailto:clementine.lafeac@lifecarecentre.be)

Secrétariat de la Fédération Internationale de Health Qigong  
Personne de contact : uniquement en Anglais ou en Chinois : Ms HE Xin  
Tel : 00861067052078  
Email : [intelhqf@126.com](mailto:intelhqf@126.com)

## **XIII. Les sujets non abordés dans la présente seront diffusés ultérieurement.**

## **XIV. Le comité organisateur des 1<sup>iers</sup> Jeux Européens de Qigong de Santé se réservent le droit de l’interprétation finale de la présente annonce.**

**Annexe 1:** Liste des Hôtels et lieux d’hébergement

**Annexe 2 :** Annonce du 1<sup>ier</sup> Forum Européen de Qigong de Santé

**Annexe3:** Règlement des 1<sup>iers</sup> Jeux Européens de Qigong de santé

**Annexe4:** Annonce du 1<sup>ier</sup> Séminaire de formation pour Arbitres Européens

**Annexe5:** Annonce de l’examen de Duan de Qigong de Santé

**Annexe6:** Déclaration des athlètes participants au 1<sup>iers</sup> Jeux Européens de Qigong de Santé

**Annexe7:** Formulaires d’inscription

# LA FEDERATION INTERNATIONALE DE HEALTH QIGONG EN “EUROPE”

## Annexe 1

### LISTE DES HOTELS ET LIEUX D'HEBERGEMENT

Attention: Les prix sont les prix actuellement par nuit. Il peut y avoir des taxes communales additionnelles																
<p>1. Chambres d'étudiants situés dans les environs des Jeux : nombre limité de chambres à des prix très bon marché: chambres allant de une personne à douze personnes par chambre (douches et toilettes dans le couloir) Adresse: rue Saint Antoine 1 7021 MONS (Havré)</p>	<p>Prix: Chambre: 11 € par personne Petit-déjeuner: 3.5 € par personne Parking: gratuit: grand parking dans les alentours.</p>															
<p>2. Auberge de Jeunesse de Mons Adresse : Rampe du Château 2 7000 MONS 003265875570 <a href="mailto:Mons@lesaubergesdejeunesse.be">Mons@lesaubergesdejeunesse.be</a> <a href="http://www.lesaubergesdejeunesse.be">http://www.lesaubergesdejeunesse.be</a></p>	<p>Prix: <b>par personne</b>: capacité: 110 chambres disponibles</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Type</th> <th>-26 ans</th> <th>+ 26 ans</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>4 personnes</td> <td>21 €</td> <td>23 €</td> </tr> <tr> <td>2 personnes</td> <td>26 €</td> <td>28 €</td> </tr> <tr> <td>Chambre simple</td> <td>36 €</td> <td>38 €</td> </tr> </tbody> </table> <p>Petit-déjeuner: inclut Parking: - vous devez garer votre voiture dans la rue.</p>	Type	-26 ans	+ 26 ans	4 personnes	21 €	23 €	2 personnes	26 €	28 €	Chambre simple	36 €	38 €			
Type	-26 ans	+ 26 ans														
4 personnes	21 €	23 €														
2 personnes	26 €	28 €														
Chambre simple	36 €	38 €														
<p>3. St James Hotel *** MONS Adresse: Place de Flandre 8 7000 MONS 003265724824 <a href="mailto:hotelsjames@hotmail.com">hotelsjames@hotmail.com</a> <a href="http://www.hotelstjames.be">http://www.hotelstjames.be</a></p>	<p>Prix: <b>par chambre</b> : capacité 21 chambres disponibles</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr> <td>Chambre individuelle</td> <td>73 €</td> </tr> <tr> <td>Chambre double</td> <td>83 € per room</td> </tr> </tbody> </table> <p>Petit-déjeuner non inclut: 12 € par personne Parking: 7 places: 10 € par nuit</p>	Chambre individuelle	73 €	Chambre double	83 € per room											
Chambre individuelle	73 €															
Chambre double	83 € per room															
<p>4. IBIS MONS*** Adresse: Boulevard Charles Quint 27B 7000 MONS 003265847440 <a href="mailto:ibismons@cgmhotels.com">ibismons@cgmhotels.com</a> <a href="http://www.ibismons.be/">http://www.ibismons.be/</a></p>	<p>Prix: <b>par chambre</b>: capacité 72 chambres disponibles</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Type</th> <th>Jour de semaine</th> <th>Vend-sam-dim</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Simple</td> <td>89</td> <td>78</td> </tr> <tr> <td>Double</td> <td>89</td> <td>78</td> </tr> </tbody> </table> <p>Petit-déjeuner non inclut: 14 € par personne Parking 30 places: 9 €/ nuit</p>	Type	Jour de semaine	Vend-sam-dim	Simple	89	78	Double	89	78						
Type	Jour de semaine	Vend-sam-dim														
Simple	89	78														
Double	89	78														
<p>5. Infotel Mons*** Adresse: Rue d'Havré 32 7000 Mons 003265401830 <a href="mailto:info@hotelinfotel.be">info@hotelinfotel.be</a> <a href="http://www.hotelinfotel.be/en/index.php">http://www.hotelinfotel.be/en/index.php</a></p>	<p>Prix: <b>par chambre</b>: capacité 34 chambres disponibles</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Type</th> <th>Sans petit-déjeuner</th> <th>Avec petit-déjeuner</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Simple</td> <td>79.25</td> <td>88.75</td> </tr> <tr> <td>Double grand lit</td> <td>79.25</td> <td>100</td> </tr> <tr> <td>Double 2 lits séparés</td> <td>79.25</td> <td>100</td> </tr> <tr> <td>Double grand lit extra confortable</td> <td>101</td> <td>121</td> </tr> </tbody> </table> <p>Parking: 10 places: gratuit</p>	Type	Sans petit-déjeuner	Avec petit-déjeuner	Simple	79.25	88.75	Double grand lit	79.25	100	Double 2 lits séparés	79.25	100	Double grand lit extra confortable	101	121
Type	Sans petit-déjeuner	Avec petit-déjeuner														
Simple	79.25	88.75														
Double grand lit	79.25	100														
Double 2 lits séparés	79.25	100														
Double grand lit extra confortable	101	121														

# LA FEDERATION INTERNATIONALE DE HEALTH QIGONG EN “EUROPE”

<p>6. Hotel Monte Christo ***Nimy Route d'Ath 119 7020 Nimy 003265871101 <a href="mailto:info@monte-christo.eu">info@monte-christo.eu</a> <a href="http://www.monte-cristo.eu/">http://www.monte-cristo.eu/</a></p>	<p>Prix:<b>par chambre</b>: 7 chambres disponibles</p> <table border="1" data-bbox="807 271 1390 405"> <thead> <tr> <th>Type</th> <th>Jour de semaine</th> <th>Fri-Sat-Sunday</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Double grand lit</td> <td>89</td> <td>79</td> </tr> <tr> <td>individuelle</td> <td>79</td> <td>69</td> </tr> </tbody> </table> <p>Breakfast 12 € Parking: gratuit</p>	Type	Jour de semaine	Fri-Sat-Sunday	Double grand lit	89	79	individuelle	79	69			
Type	Jour de semaine	Fri-Sat-Sunday											
Double grand lit	89	79											
individuelle	79	69											
<p>7. Abbeyfarm Le Roeulx **** Chemin de l'abbaye de Saint Feuillien 10 7070 Le Roeulx 003264677117 <a href="mailto:info@abbeyfarm.be">info@abbeyfarm.be</a> <a href="http://www.abbeyfarm.be/">http://www.abbeyfarm.be/</a></p>	<p>Prix: <b>par chambre</b>: 3 chambres disponibles</p> <table border="1" data-bbox="807 504 1390 674"> <thead> <tr> <th>Type</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Chambre double 1 grand lit 2 pers</td> <td>90</td> </tr> <tr> <td>Chambre double 2 petits lits 2 pers</td> <td>65</td> </tr> <tr> <td>Chambre 1 grand lit 1 personne</td> <td>85</td> </tr> <tr> <td>Chambre double 1 personne</td> <td>60</td> </tr> </tbody> </table> <p>Petit-déjeuner: inclu Parking: gratuit</p>	Type		Chambre double 1 grand lit 2 pers	90	Chambre double 2 petits lits 2 pers	65	Chambre 1 grand lit 1 personne	85	Chambre double 1 personne	60		
Type													
Chambre double 1 grand lit 2 pers	90												
Chambre double 2 petits lits 2 pers	65												
Chambre 1 grand lit 1 personne	85												
Chambre double 1 personne	60												
<p>8. Dream****Mons Rue de la Grande Triperie 17 7000 Mons 003265629720 <a href="mailto:info@dream-mons.be">info@dream-mons.be</a> <a href="http://www.dream-mons.be/en/">http://www.dream-mons.be/en/</a></p>	<p>Prix:<b>par chambre</b>: 43 chambres disponibles</p> <table border="1" data-bbox="807 768 1390 902"> <thead> <tr> <th>Type</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Chambre double 2 lits</td> <td>90</td> </tr> <tr> <td>Chambre individuelle 1 personne</td> <td>75</td> </tr> </tbody> </table> <p>Petit-déjeuner : 12.50 € Parking 30 places: gratuit</p>	Type		Chambre double 2 lits	90	Chambre individuelle 1 personne	75						
Type													
Chambre double 2 lits	90												
Chambre individuelle 1 personne	75												
<p>9. Best Western Plus Hotel Lido Mons **** Rue des Arbalestriers 112 7000 MONS 003265327800 <a href="mailto:info@lido.be">info@lido.be</a> <a href="http://www.lido.be/?lang=en#&amp;panel1-2">http://www.lido.be/?lang=en#&amp;panel1-2</a></p>	<p>Prix:<b>par chambre</b>: 73 chambres disponibles</p> <table border="1" data-bbox="807 1001 1390 1261"> <thead> <tr> <th>Type</th> <th>Lundi et mardi</th> <th>Mercredi et jeudi</th> <th>Vendredi samedi dimanche</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Chambre 2 pers 1 grand lit</td> <td>135</td> <td>145</td> <td>84</td> </tr> <tr> <td>Chambre individuelle</td> <td>119</td> <td>129</td> <td>84</td> </tr> </tbody> </table> <p>Petit-déjeuner inclus Parking 20 places: 10 € / nuits</p>	Type	Lundi et mardi	Mercredi et jeudi	Vendredi samedi dimanche	Chambre 2 pers 1 grand lit	135	145	84	Chambre individuelle	119	129	84
Type	Lundi et mardi	Mercredi et jeudi	Vendredi samedi dimanche										
Chambre 2 pers 1 grand lit	135	145	84										
Chambre individuelle	119	129	84										
<p>10. MercureNimy **** Rue des Fusillés 12 7020 Nimy 003265723685 <a href="mailto:Mercuremons@cgmhotels.com">Mercuremons@cgmhotels.com</a> <a href="http://www.mercure.com/gb/hotel-5635-hotel-mercure-mons/index.shtml">http://www.mercure.com/gb/hotel-5635-hotel-mercure-mons/index.shtml</a></p>	<p>Prix:<b>par chambre</b>: 53 chambres disponibles</p> <table border="1" data-bbox="807 1359 1390 1494"> <thead> <tr> <th>Type</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Double</td> <td>99</td> </tr> <tr> <td>Individuelle</td> <td>99</td> </tr> <tr> <td>Double 3 personnes</td> <td>114</td> </tr> </tbody> </table> <p>Petit-déjeuner : 17 € Parking : 50 places : gratuit</p>	Type		Double	99	Individuelle	99	Double 3 personnes	114				
Type													
Double	99												
Individuelle	99												
Double 3 personnes	114												

Le petit-déjeuner est à prendre à l'hôtel

Le déjeuner: 12 € par personne: végétarien on 10-11-12-13-14-15 July.

Le dîner: tout le monde dîne soit là où ils logent soit en ville.

**Note : La délégation chinoise sera à l'hôtel Mercure Nimy\*\*\*\*.**

**Nous sommes en train de négocier un prix pour la demi-pension dans cet hôtel**

**Si vous êtes intéressés, dites-le nous dès que vous pouvez. Merci.**

# LA FEDERATION INTERNATIONALE DE HEALTH QIGONG EN “EUROPE”

## Le premier Forum Européen de Qigong de Santé

### Annonce

#### I. Date

Le 10 juillet 2014 de 10h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00

#### I. Lieu

L'Université de Mons



#### II. Thème

*Préserver la santé par le Qigong de Santé et par le Mouvement.*

#### III. Contenu

Des Médecins, des kinésithérapeutes, des infirmier (es), des professeurs d'université, parlerons de leur expérience thérapeutique du Qigong de Santé ainsi que du mouvement en général.

La plupart des orateurs font du Qigong de Santé et certains d'entre eux l'enseignent.

Les conférences seront interactives et les orateurs répondront aux questions du public.

Chaque conférence durera maximum 20 minutes suivi de 10 minutes de questions et réponses.

Une traduction de la conférence sera projetée sous forme de powerpoint durant les conférences.

Après deux exposés, il y aura une démonstration d'un des Qigong de Santé.

#### IV. Participants

Des experts du Qigong de Santé, des chercheurs, des responsables de la Fédération Internationale de Qigong de Santé, des invités, des chefs d'équipe des coaches et des athlètes.

#### V. Transports

En voiture ou en Car. Nous vous donnerons les détails

Il y a la possibilité de prendre un lunch au prix de 12 € moyennant une réservation préalable et le paiement du repas le 9 juillet lors de l'inscription.

Remarque : l'entrée au forum est libre. Il n'y a en outre pas d'obligation quant au lunch. Les participants peuvent également prendre un pique-nique.

# LA FEDERATION INTERNATIONALE DE HEALTH QIGONG EN “EUROPE”

## Annexe3

### LES PREMIERS JEUX EUROPEENS DE QIGONG DE SANTE (traduction du texte anglais. En cas de doute seul le texte Anglais est d'application)

## REGLES ET REGLEMENTS

### I. Date

Le 12 et 13 juillet 2014

### II. Lieu

Domaine Provincial du Bois d'Havré

HAINAUT SPORTS – Maison Provinciale des Sports  
rue Saint Antoine 1  
7021 MONS (Havré)

### III. Les Qigong en compétition durant le Tournoi.

Les 7 formes suivantes de Qigong de Santé compilés et publiés par l'Association Chinoise de Qigong de santé seront en compétition durant les Jeux Européens de Qigong de Santé :

1. Le Health Qigong – Yi Jin Jing
2. Le Health Qigong – Wu Qin Xi
3. Le Health Qigong – Liu Zi Jue
4. Le Health Qigong – Ba Duan Jin
5. Le Health Qigong – Da Wu
6. Le Health Qigong – Mawangdui Daoyin Shu
7. Le Health Qigong – Dao Yin Yang Sheng Gong Shi Er Fa

Il y aura une compétition pour chacune des sept formes. Il sera fait usage de la musique officielle d'accompagnement **sans paroles** et ce tant pour les compétitions individuelles que pour les compétitions de groupe. Il s'agit de la musique normale (et non de la version réduite de 6 minutes)

### IV. Méthode de Compétition

1. Tous les membres Européens de la fédération internationale de Qigong de Santé (IHQF) ainsi que les organisations invitées de Qigong de Santé de tous les pays et régions d'Europe peuvent envoyer leur demande de participation aux Jeux. Chaque organisation peut envoyer une ou plusieurs équipes. Chaque équipe aura un (1) chef d'équipe, un (1) coach et un maximum de (8) huit athlètes.

(remarque : une équipe se compose donc au maximum de 10 personnes)

Le chef d'équipe (leader) et le coach d'une équipe peuvent être la même personne. La limite d'âge pour participer à la compétition est de 74 ans (ne pas voir 75 ans au moment de la participation à la compétition). Les participants doivent être en bonne santé. Le chef d'équipe (leader) et le coach qui ne dépassent pas la limite d'âge de 74 ans peuvent également participer comme athlète.

2. Il y a aura des compétitions de groupe et des compétitions individuelles durant les Jeux. Dans les compétitions de groupe chaque équipe peut présenter **au maximum 4** formes de Qigong de Santé. Les équipes sont composés au minimum de 4 athlètes, hommes ou femmes ou mixte et sans catégories d'âge. Les athlètes individuels peuvent participer **au maximum à 4** compétitions. Les athlètes masculins participent à la compétition pour hommes tous âges confondus. Les athlètes féminines participent à la compétition pour dames tous âges confondus.

# LA FEDERATION INTERNATIONALE DE HEALTH QIGONG EN “EUROPE”

3. Le « règlement pour les compétitions internationales de Health Qigong » rédigé par l'association Chinoise de Qigong de Santé (CHQA) sera d'application.

4. Les athlètes qui participent à la compétition individuelle entreront dans le stade sur une seule ligne. Les équipes participant à la compétition par équipe entreront dans le stade en deux rangs (et se disposeront en forme de parallélogramme). Chaque athlète de la ligne arrière prendra place au centre de l'alignement de deux athlètes de la ligne avant.

5. Les athlètes doivent avoir revêtu leur propre uniforme de compétition et leurs propres chaussures de sport. Les athlètes participant aux compétitions de groupe doivent revêtir un uniforme de même couleur et de même style. Chaque athlète portera son numéro d'identification fourni par le comité organisateur.

6. On se conformera à la description des mouvements des sept Qigong de Santé tel qu'elle est reprise dans les ouvrages compilés et publiés par l'Association Chinoise de Qigong de Santé et qui sera retenue comme normative.

## V. Droits d'inscription.

Pour les compétitions de groupe : 15 € par personne d'un groupe pour une forme de Qigong.

Pour les compétitions individuelles : 20 € par personne par forme.

Les droits d'inscription (ainsi que les lunches) doivent être payés lors de l'enregistrement le 9 Juillet en argent comptant (car il n'y a pas de distributeur de billets ni de terminal de paiement sur le lieu de l'enregistrement)

## Classement et Récompenses.

1. Des récompenses seront données aux athlètes en tenant compte des résultats obtenus :

1.1. dans les compétitions de groupe :

- la 1<sup>ière</sup> place sera accordée aux 5 équipes les mieux classées,
- la 2<sup>ième</sup> place sera accordée aux 8 équipes ayant un score inférieur aux 5 équipes les mieux classées,
- la 3<sup>ième</sup> place sera accordée aux 12 équipes ayant un score inférieur aux 8 équipes ayant obtenu la deuxième place.

1.2. dans les compétitions individuelles :

- la 1<sup>ière</sup> place sera accordée aux 5 athlètes les mieux placés,
- la 2<sup>ième</sup> place sera accordée aux 8 athlètes suivants,
- la 3<sup>ième</sup> place sera accordée aux 12 athlètes suivants.

Des certificats de participation seront délivrés aux équipes et aux athlètes qui n'ont pas obtenu une première, deuxième ou troisième place soit dans les compétitions de groupe soit dans les compétitions individuelles.

2. Un trophée et un diplôme seront décernés aux athlètes dans les compétitions de groupe, une médaille et un certificat seront décernés aux athlètes dans les compétitions individuelles. Des certificats de participation seront délivrés aux équipes et aux athlètes qui n'ont pas obtenu une première, deuxième ou troisième place soit dans les compétitions de groupe soit dans les compétitions individuelles.

## VI. Les officiels techniques.

Le jury et les arbitres en chef qui sont supérieurs au juge principal seront sélectionnés par la Fédération Internationale de Qigong de Santé, les autres arbitres seront choisis parmi les élèves du séminaire de formation pour arbitres internationaux en Health Qigong (Qigong de Santé)

# LA FEDERATION INTERNATIONALE DE HEALTH QIGONG EN “EUROPE”

## **VIII. Réunion Technique de préparation à la compétition.**

Les chefs de délégations et les coaches doivent assister à la réunion technique de préparation à la compétition durant la soirée du 11 Juillet 2014. L'ordre de passage des équipes et des athlètes individuels y sera déterminé par tirage au sort. Le comité organisateur remplacera les absents par des substituts lors du tirage au sort. Le lieu de la réunion sera précisé ultérieurement.

# LA FEDERATION INTERNATIONALE DE HEALTH QIGONG EN “EUROPE”

## Annexe 4

### LE PREMIER SEMINAIRE EUROPEEN DE FORMATION D'ARBITRES

## ANNONCE

#### **I. La Date**

Le 11 Juillet 2014

#### **II. Le Lieu**

Domaine Provincial du Bois d'Havré  
HAINAUT SPORTS – Maison Provinciale des Sports  
rue Saint Antoine 1  
7021 MONS (Havré)

#### **III. Les Participants**

Les élèves des membres de la Fédération Internationale de Qigong de Santé et des organisations invitées peuvent introduire une demande de participation au séminaire de formation.

#### **IV. Contenu du Séminaire**

- i. Apprentissage des règles de compétition de Qigong de Santé
- ii. Exposé des points clefs des mouvements et des cotations du Health Qigong.
- iii. Stage pour les arbitres.

#### **V. droit de participation au séminaire**

80 € par personne.

# LA FEDERATION INTERNATIONALE DE HEALTH QIGONG EN “EUROPE”

## Annexe 5

### L'EXAMEN DE DUANS EN HEALTH QIGONG (Qigong de Santé) ANNONCE

#### I. Date

Le 15 Juillet 2014

#### II. Le Lieu :

Domaine Provincial du bois d'Havré  
HAINAUT SPORTS – Maison Provinciale des Sports  
rue Saint Antoine 1  
7021 MONS (Havré)

[http://www.hainaut.be/sante/osh/template/template.asp?page=plan\\_acces&idg=3](http://www.hainaut.be/sante/osh/template/template.asp?page=plan_acces&idg=3)

#### III. Les participants :

Toute personne correspondant aux normes techniques requises pour l'examen.

#### IV. L'examen de duans

Examen Technique pour les duans de 1 à 3 Duan

( actuellement la réglementation quant à l'examen des duans est en réforme au niveau du gouvernement chinois raison pour laquelle cette année tant à la compétition de Jiuhuashan qu'à celle de Mons seul l'examen des duans de 1 à 3 sera organisé)

#### V. Standards d'Evaluation

Les standards d'évaluation des degrés techniques de Health Qigong pour l'étranger (région hors de la Chine) et le processus d'évaluation des degrés techniques de Health Qigong pour l'étranger (région hors de la Chine) seront d'application.

#### VI. Formes évaluées :

Examen technique pour duans de 1-3

#### VII. droit d'inscription à l'examen :

40 € par personne pour les duans de 1-3

#### VIII. Conditions de Participation

Les candidats doivent envoyer les documents suivants à la Fédération Chinoise de Qigong de Santé lors de l'enregistrement :

1. Le formulaire d'inscription à l'examen de degré technique de Duans en Qigong de Santé pour l'étranger (région hors de la Chine) après l'avoir dûment remplie.
2. Deux (2) photos récentes de passeport
3. Une copie du dernier certificat de duan obtenu

PS : Les formulaires d'inscription à l'examen de degré technique de Duans en Qigong de Santé pour l'étranger (région hors de la Chine) et le règlement d'évaluation des degrés techniques de Duans en Qigong de Santé pour l'étranger (région hors de la Chine) peuvent être téléchargés sur le site officiel de l'association chinoise de Qigong de Santé CHQA(<http://jsqg.sport.org.cn/>).

# LA FEDERATION INTERNATIONALE DE HEALTH QIGONG EN “EUROPE”

## Annexe 6

### LES PREMIERS JEUX EUROPEENS DE QIGONG DE SANTE

## DECLARATION DES PARTICIPANTS

Je déclare participer volontairement aux premiers Jeux Européens de Qigong de Santé et m'engage à en

assumer toutes les conséquences ainsi que tout accident éventuel, action ou litige pouvant survenir lors de l'évènement. Je m'engage en nom propre et au nom de mes héritiers, de mon agent, de mon assistant personnel et de mon représentant personnel de ne pas poursuivre le comité organisateur ni les organisateurs. Je déclare accorder mon accord avec les règles des Jeux établis par le comité organisateur (et déclare être conscient qu'en tout état de cause le texte Anglais est d'application.)

Je déclare me soumettre au jugement des arbitres en cas de contestations.

Je déclare accepter que tout le matériel de photos et de cinéma et toutes les prises de vues lors de l'évènement y compris celle sur lesquelles je figure, peuvent être employées projetées simultanément et diffusées. Je donne la permission à la fédération internationale de Qigong de Santé, à la fédération Belge de Qigong de Santé et à l'association Chinoise de Qigong de Santé d'employer mon nom personnel, mon adresse, l'enregistrement de ma voix, et les images de mes actions en général et en particulier et ce sans indemnité ni droit quelconque.

Je suis conscient du contenu de la présente déclaration que je déclare avoir entièrement accepté.

(Les participants mineurs (moins de 18 ans) doivent requérir signature de leurs parents ou de leurs représentants légaux.)

Signature:

Parent/ représentant légal

Date(D/M/J): . . 2014